

—viz.—] “Perceiving that the house was empty, &c.” The Great Sentence is such [a collection of sentences] as the *Rámáyana* [of Válmíki], the *Mahábhárata* [of Vyása], and the *Raghuvans’a* [of Kálidása].\*

d. It has been stated [in § 6] that a collection of *words* is a Sentence. [But the question remains] then what is the criterion of a *word*? Therefore he says :—

TEXT.

Definition of the term word. 8. A word means letters [so combined as to be] suited for use, not in logical connection [one part with another—] conveying a meaning, and only one.

COMMENTARY.

a. As [—for example—] “jar” [is a word].

b. By [the expression employed in the definition] “suited for use” the crude form [in which a vocable appears in the Grammar before receiving its inflection] is excluded [from being regarded as a word].

c. By [the expression employed in the definition] “not in logical connection” [the exclusion is effected] both of Sentences and Great Sentences [which—§ 8—consist of letters, and are suited for use,—but which, as their parts are connected in sense, are not to be denominated “words”].

d. By [the expression employed in the definition] “only one” [the exclusion is effected] of sentences containing a plurality of words inter-dependent [—see § 6. b.—yet not excluded by the limitation under § 8. c., which refers only to words in logical connection, without ellipsis; while, by the present exclusion, a collection of words not in logical connection but yet, when the ellipses are supplied, inter-dependent, is debarred from being regarded as a “word”].

e. By [the expression employed in the definition] “conveying a meaning,” [the exclusion is effected] of [such unmeaning combinations of letters as] *kachatatapa* [—which is an unmeaning combination of the first letters of the five classes of consonants].

\* Compare Aristotle—Poetics, Ch. xx.—“But a sentence is one in a two-fold respect; for it is either that which signifies one thing, or that which becomes one from many by conjunction. Thus the Iliad, indeed, is one by conjunction.”